



**Congrès** numérique mondial  
des **Alliances Françaises**

Être et Agir en Réseau

Amérique du Sud

***RESTER TOUJOURS PRÉSENT***

# La Culture aux temps de crise

*Rien de plus important que de  
partager des expériences artistiques et ludiques dans des  
moments de crise*



Amérique du Sud

20 & 21 octobre 2020

# L'ALLIANCE FRANÇAISE DE LIMA

1 Théâtre de 196 places

1 salle de cinéma de 90 places

2 galeries d'art

5 Médiathèques



Équipe de gestion:

6 professionnels

Équipe de gestion des Médiathèques:

8 professionnels

LE 15 MARS NOUS SOMMES ENTRÉS  
DANS UN CONFINEMENT STRICT

COUVRE FEU

INTERDICTION TOTALE DE SORTIE DANS LA RUE

# Qu'est-ce que nous avons fait et comment?

- *Penser aux plus vulnérables: les enfants et les artistes*
- *Être plus présents sur les réseaux sociaux avec des messages positifs*
- *Réinventer notre programmation et présenter des activités ludiques et participatives*
- *Utiliser notre programmation culturelle en ligne pour faire la publicité des cours de français*
- *Toujours soutenir les artistes*
- *Créer des programmes solidaires pour lutter contre la pandémie, et venir en aide aux communautés indigènes*
- *Rétribuer les artistes avec des honoraires pour faire les courses de la semaine*

## Les opportunités de La crise

- Décentraliser
- Diffuser nos programmes dans tout le Pérou et dans le monde entier
- Créer des alliances avec les AF de l'Amérique du Sud, l'Amérique Central et les Caraïbes
- Partager notre programmation culturelle avec les AF du Pérou
- Nous avons fait des alliances stratégiques que nous ont permis de financer des programmes comme La Fête de la Musique, Novtec et Cinelabs: EUNIC-PERÚ, l'IF, Selvámonos, Institut Toulouse Lautrec

# Actions

Avril

**Alternativa cultural** : chaque jour au matin très tôt: une video de musique française

Festival **DANZA EN CASA**: spectacles, dialogues avec des artistes confinés, ateliers pour la famille,

danser à la maison / Lancement du **Concours National de Narration Graphique**

**Convocatorias de Artes Escénicas, Artes Visuales y Teatro para niños para el 2021**

**Festival TRAVIESOS I**, une programmation participative nationale et internationale pour les enfants

**Cine Club** permanent

**Tertulias de Invierno**, des dialogues avec la participation d'artistes de toutes les disciplines pour parler de l'Art pendant la pandémie

lancement d'une série de 7 tables rondes **Question de crise**

Mai

**Fête de la Musique nationale et Continentale**

**Tertulias de Invierno**, des dialogues avec la participation d'artistes de toutes les disciplines pour parler de l'Art pendant la pandémie

Juin

**Alianzas del Perú por la Amazonía**

Re ouverture de trois **Médiathèques**

Juillet

**Festival TRAVIESOS II**, une programmation participative nationale et internationale pour les enfants

Aout

**Remise de prix et inauguration du Concours Passeport pour un Artiste,**

**ouverture de notre Galerie d'Art de Miraflores**

Septembre

**MELI, mois de la Littérature jeunesse**

Octobre

**Festival TRAVIESOS III**, une programmation nationale et internationale pour les enfants

Novembre

**LA FABRIQUE, résidences pour artistes dans les salles de classe vides**

**NOVTEC, novembre numérique**

**CINELABS**



**Congrès** numérique mondial  
des **Alliances Françaises**  
Être et Agir en Réseau

Amérique du Sud

20 & 21 octobre 2020

# CON VOCA TORIAS 2021

¿Buscando espacio para presentar tu proyecto de artes escénicas y visuales, narrativa gráfica, teatro para niños y talleres relacionado a las artes escénicas?

**ARTES ESCÉNICAS**  
**ARTES VISUALES**  
**TEATRO PARA NIÑOS**  
**NARRATIVA GRÁFICA**  
**TALLERES DE**  
**ARTES ESCÉNICAS**

**¡Preséntanos  
tu proyecto  
para el 2021!**

**¡Esta es tu  
oportunidad!**

**af 130**  
AÑOS

Amérique du Sud

20 & 21 octobre 2020



Co-financiado por la Unión Europea



Alianza Francesa  
Presencia en EUNIC

# DANZA EN CASA

FESTIVAL INTERNACIONAL DEL 21 DE ABRIL AL 30 DE MAYO

I EDICIÓN

MARTES

JUEVES

SÁBADO

21 DE ABRIL

ESPECTÁCULO

**LE JOUR DE LA BÊTE**

Aina Alegre  
España / Francia  
6pm

TALLER

**AINA ALEGRE**  
España / Francia  
7pm



23 DE ABRIL

ESPECTÁCULO

**LE POIL DE LA BÊTE**

Jeanne Moynet y Anne Sophie Turion  
Francia  
6pm

TALLER

**JEANNE MOYNOT Y ANNE SOPHIE TURION**  
Francia  
7pm

25 DE ABRIL

ESPECTÁCULO

**JOSEPH**

Alessandro Sciarroni  
Italia  
6pm

ENTREVISTA

**KARIN ELMORE Y ALESSANDRO SCIARRONI**  
Italia  
7pm



28 DE ABRIL

ESPECTÁCULO

**HILLBROWFICATION**

Costanza Macras  
Alemania  
6pm

TALLER

**COMPAÑÍA DORKYPARK**  
Alemania  
7pm

30 DE ABRIL

ESPECTÁCULO

**THE MOVIE**

María Jerez  
España  
6pm

TALLER

**EL SOFÁ**  
María Jerez  
España  
7pm



02 DE MAYO

ESPECTÁCULO

**PERFORMING ART**

Noé Soulier, Francia  
6pm

ENTREVISTA

**KARIN ELMORE Y NOÉ SOULIER**, Francia  
7pm

SÁBADOS

25 DE ABRIL,  
02, 09, 16, 23, 30 DE MAYO

TALLER

**DANZAR COMO JUGAR**  
Danza en familia

MARISOL OTERO

Perú  
11am



EN LINEA

¡Actividades únicas sólo para ti!

Coordina



Colaboran



Síguenos en:





CINE

# Cineclub

## EN LÍNEA

EL  
FRANCÉS  
SE VIVE



## Ce sera bien

Thomas Riera

INSTITUT  
FRANÇAIS

af 130  
AÑOS



Congrès numérique  
des Alliances Françaises

Amérique du Sud

20 & 21 octobre 2020

# TERTULIAS DE INVIERNO



ANA CHUNG



KARIN ELMORE



GABY YEPES

## ALTERNATIVAS ESCÉNICAS EN TIEMPOS DE PANDEMIA



MAURICIO RUEDA



JORGE RODRÍGUEZ



SERGIO LLUSERA

Miércoles  
17 de junio  
6: 00 p.m.



ALIANZA FRANCESA CULTURA /LIMA

¡Acceso gratuito!

af 130  
AÑOS

# TERTULIAS DE INVIERNO

## LOS NIÑOS Y EL TEATRO EN TIEMPOS DE PANDEMIA



AZUL BORENSTEIN



VANESSA VIZCARRA



MARÍA LAURA VÉLEZ

Miércoles  
01 de julio  
6: 00 p.m.



ALIANZA FRANCESA CULTURA /LIMA

¡Acceso gratuito!

af 130  
AÑOS



Congrès numérique  
des Alliances Françaises

Amérique du Sud

20 & 21 octobre 2020

# Travies@s2

## PROGRAMACIÓN AF EN LÍNEA PARA NIÑAS Y NIÑOS

Del 17 de julio al 12 de septiembre  
Viernes, sábados y domingos



Viernes 17 de julio

### MI PRIMERA EDICIÓN: Taller de dibujo interactivo para niños

Dicta: David Pimentel  
A cargo de: Estampida Taller de Grabado  
10 AM. y 12 M.

### AVENTURAS EN CASA: Défis écologiques

EPISODIO 1  
Presenta: Lizet Chavez  
LA ALIMENTACIÓN:  
Se nourrir durablement  
4 PM.

Sábado 18 de julio

### CIRCO DESDE CASA

A cargo de: Aldo Villacorta  
12 M.

Domingo 19 de julio

### CABAÑAS CASERAS: grand concours de cabanes pour enfants

12 M.

Viernes 24 de julio

### MI PRIMERA EDICIÓN: Taller de dibujo interactivo para niños- Exposición final

A cargo: David Pimentel  
12 M.

Sábado 25 de julio

### FÁBULAS DE JEAN DE LA FONTAINE EN LENGUAJE DE SEÑAS

A cargo: Junior García y Liliana Chambi  
12 M.

Domingo 26 de julio

### TALLER DE LENGUA DE SEÑAS EN FAMILIA

A cargo de: Junior García.  
3 PM.

Viernes 31 de julio

### TALLER DE MALABARISMO CON BOLSAS DE PLÁSTICO

A cargo de: Lucas Zileri  
10 AM., 11 AM., 12 M.

### AVENTURAS EN CASA: Défis écologiques

EPISODIO 2  
Presenta: Lizet Chávez  
LOS ANIMALES:  
protéger la biodiversité  
4 PM.

Domingo 02 de agosto

### TALLER DE LENGUA DE SEÑAS EN FAMILIA

A cargo de: Junior García  
3 PM.

Viernes 07 de agosto

### TALLER DE MALABARISMO CON UNA MEDIA

A cargo de: Lucas Zileri  
10 AM., 11 AM., 12 M.

Sábado 08 de agosto

### Cuento en QUECHUA: Runakunapak Paqarisqanmanta (La creación de las personas)

A cargo de: Yaritza Lagos  
12 M.

Domingo 09 de agosto

### TALLER DE LENGUA DE SEÑAS EN FAMILIA

A cargo de: Junior García  
3 PM.

Viernes 14 de agosto

### TALLER DE MALABARISMO CON UNA HOJA

A cargo de: Lucas Zileri  
10 AM., 11 AM., 12 M.

### AVENTURAS EN CASA: Défis écologiques

EPISODIO 3  
Presenta: Lizet Chávez  
NATURALEZA y CALENTAMIENTO:  
apprendre à survivre en milieu hostile  
4 PM.

Sábado 15 de agosto

### ESPECTÁCULO DE TÍTERES: Flores Nevadas

A cargo de: Asociación Cultural Tárpal Teatro de títeres  
Artistas: Marialaura Vélez y Martín Molina  
12 M.

Domingo 16 de agosto

### TALLER DE LENGUA DE SEÑAS EN FAMILIA

A cargo de: Junior García.  
3 PM.

Viernes 21 de agosto

### TALLER DE MALABARISMO CON ESCOBAS

A cargo de: Lucas Zileri  
10 AM., 11 AM., 12 M.

Sábado 22 de agosto

### TE CUENTO UN CUENTO: "POR CUATRO ESQUINITAS DE NADA" de Jerome Ruillier

A cargo de: Isabel Menéndez  
12 M.

Viernes 28 de agosto

### AVENTURAS EN CASA: Défis écologiques

Presenta: Lizet Chávez  
4 PM.

¡ULTIMO VIDEO! Te invitamos a votar por tu equipo favorito dejando en comentario

Sábado 29 de agosto

### ESPECTÁCULO: LEYENDAS MÁGICAS DEL PERÚ

Interpreta: Gloria María Solari  
Presenta: Escena Perú  
12 M.

Viernes 04 de septiembre

### APRENDO Y ME DIVIERTO

A cargo de: El Pez en la luna  
12 M.

Sábado 05 de septiembre

### TE CUENTO UN CUENTO: "CUBRELUNAS" de Éric Puybaret

A cargo de: Isabel Menéndez  
12 M.

Viernes 11 de septiembre

### CUENTO CON SOMBRAS: UNA VUELTA POR EL MUNDO

A partir del cuento La vuelta al mundo de Javier Villafañe

Narradora: María Laura Vélez  
Presenta: Compañía Proyecto Mariposa  
12 M.

Sábado 12 de septiembre

### TE CUENTO UN CUENTO: "ADA Y EL HILO ROJO" de Anne-Gaëlle Balpe

A cargo de: Isabel Menéndez  
12 M.

EN LÍNEA a través de



# Travies@s2

## PROGRAMACIÓN AF EN LÍNEA PARA NIÑAS Y NIÑOS

Del 17 de julio al 12 de septiembre

Viernes, sábados y domingos

EN LÍNEA a través de



Scotiabank.

INSTITUT FRANÇAIS

EMT Euromatex Librería Francesa

CLE INTERNACIONAL

CASA ANDINA

www.alianzafrancesa.org.pe



Congrès numérique  
des Alliances Françaises

Amérique du Sud

20 & 21 octobre 2020



# fiesta de la música

## PROGRAMA

¡Acceso gratuito! Live @Alianza Francesa Cultura / Lima

4:00 p.m.

Taller #HazMúsicaenCasa, a cargo de Reciclón  
Crea instrumentos con elementos reciclados y toca una canción de Chabuca Granda.

5:00 p.m.

Charla con Martín Santisteban Cole, ingeniero de sonido de Libido.  
Organiza: Alianza Francesa de Chiclayo.

13 JUNIO

14 JUNIO

4:00 p.m.

Taller #HazMúsicaenCasa, a cargo de Reciclón  
Crea instrumentos con elementos reciclados y toca una canción de Chabuca Granda.

5:00 p.m.

"La música como motor de cambio social". Organiza: Corriente - Encuentro por la música.

19 JUNIO

7:00 p.m.

Taller "Conociendo el saxofón", a cargo del maestro saxofonista piurano Angelo Arroyo.  
Organiza: Alianza Francesa de Piura

8:00 p.m.

Proclamación de bandas ganadoras y difusión de video ganador en estreno.  
Organiza: Alianza Francesa de Chiclayo

20 JUNIO

4:30 p.m. a 8:30 p.m.

concierto central - fiesta de la música 2020

Stuck In The Sound (Francia)  
Alejandro y María Laura  
Olaya Sound System  
Sylvia Falcón  
Yardigans

Tamiki, Ilustronauta y  
Huayamares (Ilustradores)  
Pablo Saldarriaga (Presentador)

Pilar McCarthy (España)  
Shikshuk Navad (Israel)  
Atina  
Orquesta de Cuerdas de la Academia de Música Oyola Flores  
Venti (Mc)  
Lateral (Mc)  
Maribel Tafur  
Reciclón (Música con elementos reciclados)



21 JUNIO

11:00 a.m.

concierto a chabuca grande

"Bello durmiente", por el Coro Nacional de Niños  
"La flor de la canela", por el Coro Nacional  
"José Antonio", por la Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil Bicentenario.

3:00 p.m.

Concierto organizado por la red Alianza Francesa de América Latina y El Caribe.  
Participan 22 países de Latinoamérica y El Caribe.



Edición América Latina y el Caribe

- 21.06.20 -

# FIESTA DE LA MÚSICA

## Alianzas sonoras



Argentina - Bolivia - Brasil - Chile - Colombia - Costa Rica - Ecuador  
El Salvador - Guatemala - Haití - Honduras - Jamaica - México  
Nicaragua - Panamá - Paraguay - Perú - República Dominicana  
Trinidad y Tobago - Uruguay - Venezuela

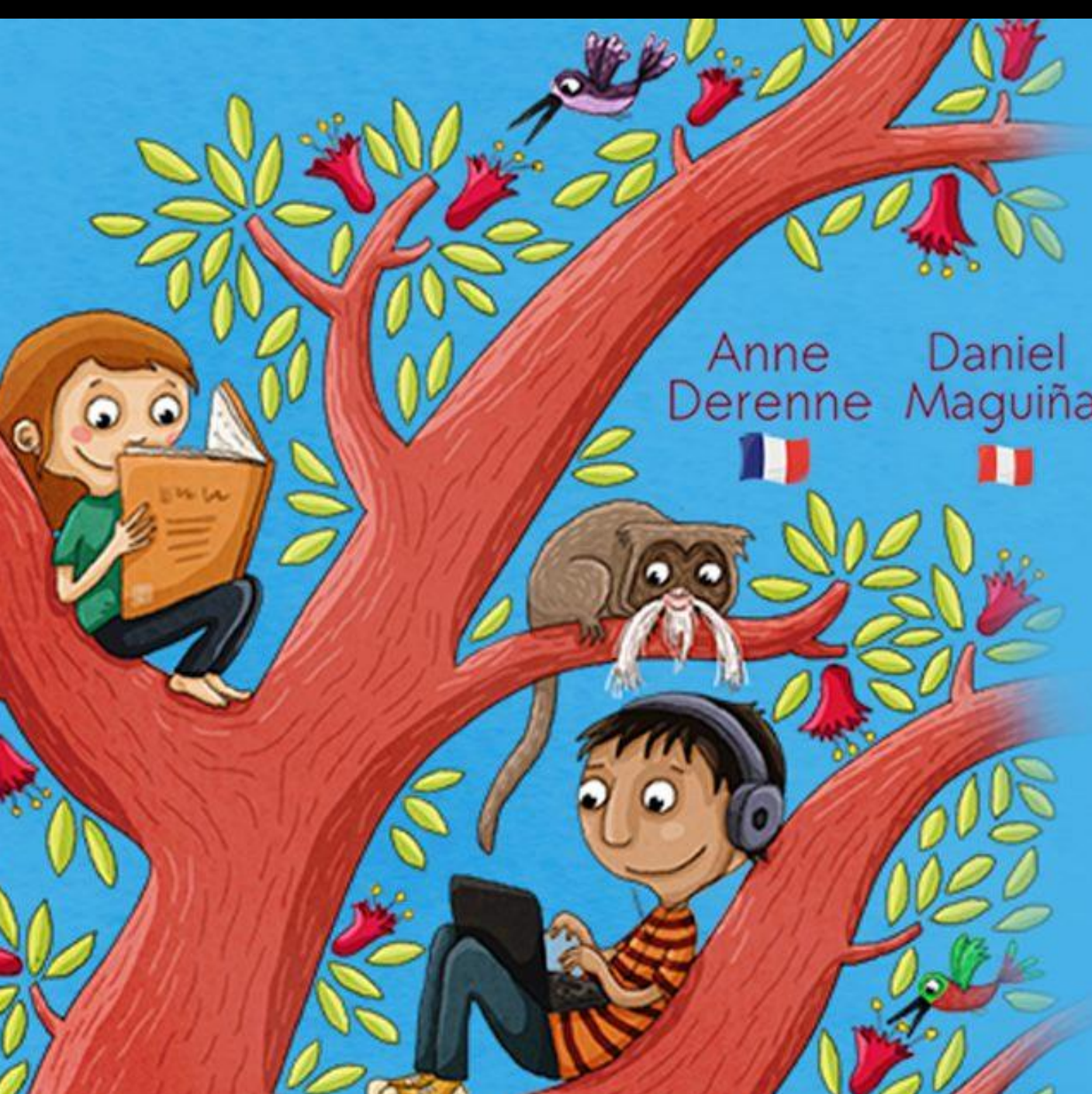
# ALIANZAS DEL PERÚ POR LA AMAZONÍA

DEL SÁBADO 8 AL LUNES 10 DE AGOSTO

¡APOYEMOS  
TODOS JUNTOS A LA  
AMAZONÍA PERUANA!

 LIVE ALIANZA FRANCESA CULTURA /LIMA

Pintura: Brus Rubio



Anne Derenne Daniel Maguiña



# MELI

MES DE LA LITERATURA INFANTIL  
Del 3 al 24 de octubre de 2020

# PASAPORTE PARA UN ARTISTA

## XXIII CONCURSO NACIONAL DE ARTES VISUALES

# DEPENDENCIAS / INDEPENDENCIAS



Con el apoyo de

INSTITUT  
FRANÇAIS

AIRFRANCE

Scotiabank.

www  
CRISIS

EMT  
Empresas  
Luz del Perú

CLE  
AGENCIAS

CASA ANDINA  
PERÚ

CENTRO CULTURAL  
PUCP

**CONVOCATORIA**

# LafABRIQUE

**RESIDENCIAS PARA ARTISTAS AF 2020**

10 salones para talleres de Artes Visuales y Artes Escénicas  
del 30 de noviembre 2010 al 20 de febrero 2021

---

CIERRE DE CONVOCATORIA:

**15 DE NOVIEMBRE**

PUBLICACIÓN DE PROYECTOS:

**26 DE NOVIEMBRE**

INFORMES Y PRESENTACIÓN DE PROYECTOS A:

**[z.rodriguez@alianzafrancesa.org.pe](mailto:z.rodriguez@alianzafrancesa.org.pe)**





# RESULTATS

**Plus de 100 Artistes  
ont été payés pour  
participer à nos  
activités depuis le  
mois d'avril**

**Plus de  
1679134 personnes  
ont participé dans  
nos activités  
culturelles**

# Merci!

Karin Elmore  
Directrice des Affaires Culturelles  
AF Lima

[www.aflima.org.pe](http://www.aflima.org.pe)



Amérique du Sud

20 & 21 octobre 2020



**Congrès** numérique mondial  
des **Alliances Françaises**

Être et Agir en Réseau

Amérique du Sud

af